

LIONBRIDGE TRUST 框架

对生成式 AI 建立信心的关键在于透明度、可靠性、实用性、安全性以及时效性

要在运用生成式 AI (GenAI)/大型语言模型 (LLM) 技术改善翻译质量的过程中积累信心，您提出的问题是是否正确？我们提出的 TRUST 框架对此提供了实用指导方案。

Lionbridge TRUST 框架的构成要素

在将 GenAI/LLM 整合到翻译工作流程中时，应考虑以下几个要素。

透明度 (TRANSPARENCY)

您的语言服务合作伙伴是否清晰公开他们在本地化过程中如何运用 GenAI 技术？建议选择愿意详尽展示如何将 GenAI/LLM 技术整合到本地化工作流程，并阐明为何选择这些技术的供应商。这一做法将极大地令内部各利益相关者安心，使其确信自己的内容可以得到妥善处理和管理。有些公司在引入任何 AI 流程之初，会开展周密的法律审核，以此确保遵守监管要求，坚持透明运作，并进一步提升各方对运用此项技术的信心。

可靠性 (RELIABILITY)

您使用的 LLM 能否确保译文准确可靠？

要提高 AI 翻译的准确性和可靠性，您可以多措并举，比如不完全依赖流程末端的译后编辑人员来提升质量，而是要在翻译前阶段利用精确数据，用心编排一系列 AI 干预步骤。

事先明确您希望机器完成的工作内容，向引擎给出清晰指令，并进行试验性运行。在进入下一步之前，重复测试、验证直至得到满意的结果。

想要在 AI 翻译完标准内容后检验翻译质量是否达标？不妨运用 GPT-4 进行评估。目前来说，GPT-4 是公认最可靠的 LLM，在评估输出句段时，其错误率甚至低于人类。



实用性 (USEFULNESS)

是否正在运用 GenAI 以期实现有效成果？

盲目追求 AI 技术本身并无意义。应当审慎挑选 GenAI 能够派上用场并助推企业向前发展的具体项目，唯有如此，才能最大限度地发挥这项技术节约时间和降低成本的益处。

安全性 (SAFETY)

您的数据是否安全？

保障知识产权的安全，务必防止 LLM 擅自摄取和利用您的内容进行训练或用于其他未经授权的目的。同时，还需查证您所使用的 LLM 所在的数据中心是否隶属于特定的地缘政治管辖区域，以及构建该 LLM 的组织是否为了提供某种特定结果或传递某种特定信息或主张而有意为之。当您为满足某些监管要求必须使用特定的机器学习模型，或是只能使用经政府批准的模型时，可能会出现此类风险。

时效性 (TIMELINESS)

GenAI 在满足您的需求时，其反应速度和执行效率如何？

利用 GenAI/LLM 技术能够在本地化流程中加快速度和提高效率，但若企业急于求成，则容易忽略实现优质成果所需的关键要素。对 LLM 进行调整优化，搭建检索增强生成系统 (RAG)，并对其进行充分测试以获得满意输出，这些都是必不可少的环节。值得注意的是，这些干预措施的落地实施均需投入相应的时间和资金成本，所以在计算投资回报率 (ROI) 时务必把这些纳入考量。

为何选择 Lionbridge?

Lionbridge 作为 GenAI/LLM 技术领域的佼佼者，为全球众多知名品牌提供 GenAI 翻译技术的测试与应用支持，帮助品牌在成本和效率上占据优势。我们秉持全透明和技术中立原则，始终坚守诚信，将您的需求置于首位，全力保护您的数据，并尽职尽责地管理 GenAI 技术。

联系我们

如果您正在思考如何高效利用 AI，欢迎向我们寻求评估服务。通过我们的数据导向策略，您可以更加理智、更有针对性地利用 AI，使其发挥出全部效能。

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

LIONBRIDGE

